

Ústav východoevropských studií FF UK

Posudek vedoucího bakalářské práce

Jméno a příjmení autora práce	Sergei Soroka
Studijní obor	RJL
Název práce	Концептуальные метафоры в миграционном дискурсе правых политиков в России и Чехии (на материале выступлений В. Жириновского и Т. Окамуры)
Vedoucí práce	Mgr. Ekaterina Rycheva, Ph.D., Ph.D.

Povinné hodnocení

	1	2	3	4	5
Struktura práce	X				
Formální podoba práce	X				
Stylová a jazyková úroveň	X				
Výběr literatury	X				
Teoretické zpracování tématu	X				
Vlastní přínos práce, osobní zaujetí tématem	X				
Kreativita, původnost zpracování	X				
Splnění zadání práce	X				
Přínos práce pro daný obor		X			

Dodatečné poznámky a připomínky

Рассматриваемая работа на тему «Концептуальные метафоры в миграционном дискурсе правых политиков в России и Чехии (на материале выступлений В. Жириновского и Т. Окамуры)» состоит из введения, двух глав, заключения и списка литературы.

Во введении сформулированы цели и задачи исследования, обоснована его актуальность, указаны источники материала и определена структура работы. Первая глава работы тематически разделена на две части. В первой части первой главы рассмотрены понятия *дискурс*, *политический дискурс* и *миграционный дискурс*, дана подробная характеристика жанрам политического дискурса. Студент проводит глубокий анализ имеющихся публикаций в области дискурса в сопоставительном аспекте, что помогает

читателю составить картину о различных подходах к изучению данного явления. Далее дается подробная характеристика политического и миграционного дискурса, а также определяется специфика дискурса правых политиков. Во второй части первой главы представлены теоретические и методологические проблемы изучения концептуальной метафоры. По мнению автора, концептуальные метафоры в речи политиков выступают в качестве манипулятивных инструментов, которые способны эффективно влиять на сознание аудитории в ходе борьбы за власть.

Во второй главе студент проводит анализ концептуальных метафор в миграционном дискурсе правых политиков в России и Чехии (на примере выступлений В. Жириновского и Т. Окамуры). В начале второй главы автор представляет характеристику деятельности данных политиков с упором на особенности их речевого поведения. Согласно полученным данным, в миграционном дискурсе правых политиков функционируют три крупные сферы концептуальных метафор: «мигранты – это стихия», «мигранты – это болезнь», «мигранты – это война». Студент последовательно анализирует концептуальные метафоры в речи В. Жириновского и Т. Окамуры, уделяя внимание сходствам и различиям в употреблении данных метафор как экспрессивных и прагматических средств. Кроме того, в ходе рассуждений автор уделяет внимание и иным речевым приемам, которые используют правые политики в миграционном дискурсе.

В заключении сформулированы основные результаты, полученные в результате анализа собранного материала. Автор выявляет сходства и различия в употреблении концептуальных метафор в миграционном дискурсе В. Жириновского и Т. Окамуры. Например, студент приходит к выводу, что наиболее распространенной группой в речи обоих политиков является «мигранты – это стихия» с превалированием гидроразметов; следующей группой по количеству употреблений является «мигранты – это война»; менее распространенной – «мигранты – это болезнь». По мнению автора, правые политики употребляют концептуальные метафоры в миграционном дискурсе с целью унификации, обезличивания и обезчеловечивания мигрантов; однако механизм использования концептуальных метафор у обоих политиков не совпадает в полной мере, что объясняется ярко выраженным личностным началом и популистским колоритом их речи.

Оценивая данное исследование в целом, следует отметить, что работа четко структурирована, информация изложена логично и последовательно.

Плюсом работы является наличие достаточно обширного иллюстративного материала (72 концептуальные метафоры), который был получен из различных источников (стенограммы публичных выступлений политиков, интервью в СМИ, записи в социальных сетях и блогах) с 2014 по 2020 гг.

Результаты анализа представлены в виде сводных таблиц, которые позволяют наглядно продемонстрировать сходства и различия в употреблении концептуальных метафор в дискурсе правых политиков в России и Чехии.

Следует также упомянуть самостоятельность студента в выборе темы, разработке теоретического материала, сборе и обработке материала для анализа.

Актуальность данной работы определяется важностью анализа презентации миграции и мигрантов в речи современных политиков, что связано с поиском

эффективных способов решения миграционного кризиса и снятия социальной напряженности. Исследование проведено в рамках лингвокогнитивного и прагматического подходов, которые позволяют представить концептуальные метафоры как средство воздействия на сознание аудитории. Теоретическая значимость заключается в том, что в работе представлен анализ современных исследований, касающихся проблем дискурса, политического дискурса, речевого манипулирования и концептуальной метафоры. Практическая значимость определяется возможностью использования результатов исследования для дальнейшего изучения проблем речевого манипулирования в политическом дискурсе в сопоставительном аспекте.

По отношению к работе можно выделить следующие замечания:

1. Недостаточно подробно описан феномен метафоры как таковой (параграф 1.2.1), что может затруднить понимание читателем изложенного материала в следующем параграфе, который касается концептуальной метафоры.
2. При анализе некоторых манипулятивных механизмов в речи политиков следует давать более детальное обоснование своим выводам (например, стр. 67 - «*Данное высказывание, содержащее не только концептуальную метафору, но и намеренную фальсификацию количества мигрантов, <...>*»).

Существенных недостатков в данной работе не выявлено. Работа может быть допущена к защите.

Otázky k obhajobě

-

Jednoslovné hodnocení práce:

Výborně



Podpis vedoucího práce

Pracoviště vedoucího práce
Ústav východoevropských studií FF UK